

ZA KUBŁARKI
A KUBŁARJOW

Lutki

1 2015



Zaběra z memohru cycakow

material:

- wubrane kartki z memohru cycakow (na př. wowca, tiger, psyk, myš, elefant, dźiwje swinjo, wopica, bruny bar)
- po potrebnje dalše wobľubowane zwěrjeće kartki (waka, kón, žaba, rapak, kóčka, kokoš, wosoł, wujk, sowa atd.)

hdže:

- w sportowej rumnosći abo we wulkim rumje

wotběh:

Položće kartki zakryte na špundowanje a zesydajće so z dźěćimi wokoło nich do kruha. Prašejće so dźěći, kotre zwěrjata znaja a kajke zwuki činja. Pohonjujće je runjež, zo bychu při tym zwuk a pohiby zwěrjeća napodobnjeli. Nětko smě po rynku kóžde dźěćo kartku wotkryć. Pytajće zhromadnje za wotmołwami na slědowace prašenja:

- Kotre zwěrjo widžimy na kartce?
- Móže plůwać, lětać, skakać abo łazyć?
- Kajke zwuki zwěrjo čini?

Na to smě kóžde dźěćo swoje zwěrjo předstajić. Jeli je dźěćo jara spłóšiwe, móža jemu při tym druhe pomhać.



warianta 1:

Kóžde dźěćo wupyta sej zwěrjo a stupi so pódla wotpowědneje kartki. Nětko namołwće jednotliwe »zwěrjata« – wotpowědne dźěći smědža so potom na př. kaž psyk pohibować. Jako přichodne smědža so wjacore zwěrjata pohibować.

warianta 2:

Za tutu wariantu trjebaće chiffonowe rubiško abo hinaši »kuzłarski srědk«. »Zakuzłajće« kóžde dźěćo do drugeho zwěrjeća. Při tym machajće z rubiškom a prajće kuzłarske hrónčko: »Kuzłarske rubiško – zakuzłaj dźěćatko!« abo »Kuzłarski kiješko – nakuzłaj zwěrjatko!«. Nětko napodobnja dźěćo tute zwěrjo. Njezabudźće na kóncu zwěrjata zaso wróćo skuzlać!

warianta 3:

Rozdělčle džěcom kartki cycakow w porikach. Nětko maja džěci swojeho partnera namakać. K tomu běhaja po rumnosći a napodobnjeja při tym zwuk abo pohib zwěrjeća.

lit.: časopis »klein&groß« 09/14

Stódka dobrota:

Ze stódkoscěmi, kaž na př. gumijowe zwěrjatka abo poprjancy, móžeće z džěcimi mjena zwěrjatow wospjetować. Zwučować hodža so sady kaž »Daj mi prošu / Ja chcu prošu ... (wopicu, elefanta, ...)«. Tež barby móžeće tak trenować.

Schowane kartki

Z wobrazowymi kartkami hodža so pěstowarskim džěcom njekomplikowanj a lochce nowe słowa nawučić, pasiwnje kaž tež aktiwnje. Mała hra

hodži so přeco zaso zahrać a njetrjeba so wulce přihotować. Njewubjerće pak přewjele nowych slowow. Doporučujemy, spočatnje jenož štyri nowe wobrazki (= štyri nowe słowa) zawjesć.

Jako přenje mjenujće džěcom nowe słowa a wospjetujće je z nimi zhromadnje. Prajće jim, zo maja sej wobrazy dokładnje wobhladać a spomjatkować.

Potom so kartki zakryja. Nětko pokazjće na wěstu kartku a prašejće so džěci, kotre zwěrjo so pod njej chowa. Druha móžnosć je, zo so džěci prašeće, hdže so na př. wopica chowa, a wone Wam wotpowědnu kartku pokazaja.



»Mały abejcej cycakow« móžeće sej w Rěčnym centrumje WITAJ w Budyšinje (tel. 03591 550 400) za škitnu płačiznu we wysokosći 5,00 € kupić.

(skazanske čo.: P-0/160/09).

Z aktualnymi Lutkami smy Wam přeopadali hru »Memohra cycakow«, kotraž wobsahuje wobrazy 30 zwěrjatow. Zhromadžene su tu domoródnje zwěrjata kaž dźiwje swinjo, myš abo wowca, ale tež eksotiske kaž okapi, girafa abo fenek. Wšitke zwěrjata namakaće tež w małym rjadowaku »Mały abejcej cycakow«, kotryž je před někotrymi lětami Rěčny centrum WITAJ jako didaktiski material wudał. Wón wobsahuje zajimawe informacije k wšelakim zwěrjatam w džěcom wotpowědowacej rěči. W małym słowničku podawaja so němske zaprijeća k mjenje znatym serbskim słowam.

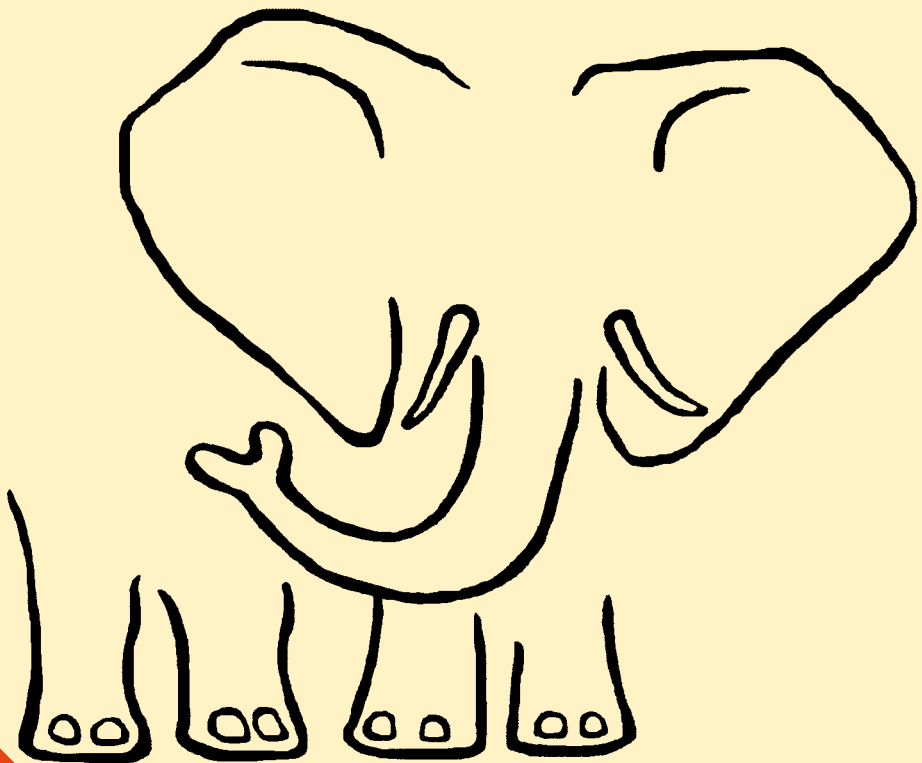
Šěrak

Zwěrjo, kotrež pytam ja,
jara wulkej wuši ma.
Rady z nimaj wječluje,
hdyž přěćopło jemu je.

Podobnje kaž skalina
wón wšak druhdy wupada.
Tołste nohi, bodžakaj –
tajki tepta přez naš kraj.

Z dołhej trubu zatrubi
tołstokóžnik hoberski.
Kotre to nětk zwěrjo je,
kiž tam bydli w Africe?

Weronika Butendeichowa



Stare hrónčka a hódančka nowe napisane

rymy

pčołka

Do wšěch kwětkow pohlada;
zynči sebi do džěła;
tež hdyž nihdy njewari,
słódku wěcku dari cí.

koza

Dołhu brodu wona ma,
ženje pak so njetruha.

sowa

Wona pócmje derje widži,
běły dzeń a stónčko hidži.

husyca

W sněhu chodži bosy,
z posleščom so nosy.

swinjо

So w błóće a wšěch łůžach wala,
a tola sej joh k jědži chwala.

baćon

Tón knjcz ma škórnje čerwjene,
wysoko lěta w powětrě.
Tež stupa hordy přez łuku,
sej pyta žabu, ješčelcu.

hódančka

žurk

Kotry hromadžak ma
w kóždym licu měšk?

šlink

Kotre zwěrjo nosy
swój dom ze sobu?

kokoš

Štó njese, hačrunjež sedži?

ryba

Štó we wodze hubu
šěroko wočinja,
ale so ženje njezasrěbnje?

łastojčka

Kotry ptačk je dobry muler?

pawk łóji muchi

Kotry wosomnohačk
sebi šěščnohački
ze syću łóji?

kón z jěcharjom

Štó ma šěšč nohow,
hačrunjež jenož
na štyrjoch běha?

Didaktiski material za kubtarki

Bajki a powěsće za jewiščo

20 sceniskich hrow za dźěći w
pěstowarskej a zakładnošulskej
starobje

škitna płaćizna: 3,00 €
skaz. č.: P-0/213/12



Mały abejcej cyscakow

leksikon 52 domo-
ródnych a eksoti-
skich zwěrjatow
z wobrazami

škitna płaćizna:
5,00€
skaz. č.: P-0/160/09

Moja huba, što ta čini?

material za rěčne kubłanje
w pěstowarni ze zwučowanjami
a hrami

škitna płaćizna: 5,00 €
skaz. č.: P-0/110/07-1

Mój pisany předšulski zešiwk

zwučowanja a zaběry za
předšulske dźěći k wšelakim
wučbnym wobłukam

škitna płaćizna: 1,50 €
skaz. č.: P-0/110/13-2

Mój pisany zwučowanski zešiwk

zwučowanja a zaběry za
předšulske dźěći k wšelakim
wučbnym wobłukam

škitna płaćizna: 1,50 €
skaz. č.: P-0/228/14

Sćěhowacy material je so
w Rěčnym centrumje WITAJ
wuwił a móže so pod
tel.: 03591 550 400
faks: 03591 550 375
e-mail: witaj-bautzen@sorben.com
skazač:

Narodninski kalender

škitna płaćizna: 2,50 €
skaž. č.: L-0/163/09

Sadowa łuka

mapa z materialom k žiwjen-
skemu rumej sadowa łuka

škitna płaćizna: 5,00 €
skaz. č.: L-0/34/06-1

Tři dźiwadłowe hry Wórše Wičazoweje

- Džěčaca serbska kwasna rewija
skaz. č.: L-1/144/09-1
- Torta za šulskich nowačkow
skaz. č.: L-0/104/07-1
- Je stónco wusnyło?
skaz. č.: L-0/187/11-1

WITAJ – ein Geschenk für Ihr Kind

wabjenska brošura k dwurěč-
nemu kubłanju po modelu WITAJ
skaz. č.: P-0/180/11-2

WITAJ-film

8-mjeńšinski wabjenski film wo
dwurěčnym kubłanju po modelu
WITAJ

skaz. č.: P-0/113/07

Witko

naručna klanka a didaktiska mapa z 10 scenami k wužiwanju we WITAJ-skupinach
škítina płaćizna: 10,00 €
skaz. čo.: P-0/102/06

Wopismo

pisane wopismo za dźeći, kotrež so serbskorěčnje kubłaja

Zběrka hrow

4 kóstkowe hry ze serbskimi wobsahami
skaz. čo.: P-0/101/06

Sportowe plakaty

tři A2 plakaty za sportowu zaběru
skaz. čo.: P-0/171/10

Kolenkowe knižki

Při čítanju dźerži kubłarka knižku w A4-formaće na klinje, tak zo dźeći wotprědka wulki wobraz widža a wona wotzady tekst.

Dźowka wódneho muža

skaz. čo.: P-0/200/12hs.

Klanka Rjanka

skaz. čo.: P-0/67/04-1

Knjeni Móškowa

skaz. čo.: P-0/181/10

Kosmodej

skaz. čo.: P-0/182/10hs.

Zběrka materialijow za kubłarki (I)

rjadowak z hrami, spěwami a zaběrami za wužiwanje w serbskorěčnych skupinach
škítina płaćizna: 10,00 €
skaz. čo.: P-0/124/08

Žorty za dźeći

zběrka žortow w serbskej rěči za dźeći
skaz. čo.: L-0/104/07-1



Mój mały ptačk

skaz. čo.: P-0/257/14

Piraća

skaz. čo.: P-0/151/09

Pokład Lutkow

skaz. čo.: P-0/199/12

Zubny čerčik Zubolak

skaz. čo.: P-0/216/13

Ptači kwas



Gisela Brukowa
rěč: hornjoserbsce
12,90 €

»Kóždy lěto wjesele ptači kwas nam přinjesek«, tak zaklinči kóždolětnje 25. januara po wšej dwurěčneje Łužicy, hdyž zawdatej sej sroka a hawron ruce. Ptački kwasuja a džěci w pěstowarnjach a šulach swjeća z nimi. Kak pak je nałožk scyła nastał? Čehodla stejitej runje sroka a hawron w srjedžišču? Kotre spěwy so spěwaja abo kak paslimy sej pysk a křidlešce? Na tute a dalše prašenja kołowokoło přihtow a pěstowanja nałožka doma, w pěstowarni abo w šuli awtorka kompetentnje a zrozumliwje wotmołwa.

Vogelhochzeit • Ptači kwas



Gisela Bruck
Sprache: deutsch
12,90 €

Wenn am 25. Januar Kinder als Vögel verkleidet und in einen Hochzeitszug gereiht in den Dörfern und Städten der Lausitz unterwegs sind, so weiß ein jeder Alteingesessene – gefeiert wird das traditionelle Fest der Vogelhochzeit. Was hat es mit der »sroka« (Elster) und dem »hawron« (Saatkrähe) als Hochzeitspaar auf sich? Wie ist der Brauch entstanden und welche Lieder singt man mit den »kleinen Vögeln«? Wie erfreut man die Vögel im Winter oder wie bastelt man einen Schnabel, Flügel und festliche Dekorationen? Auf all diese und viele andere Fragen rund um das Gestalten und Feiern der Vogelhochzeit zu Hause oder in Kinder-einrichtungen gibt die Volkskundlerin Gisela Bruck kompetent und ausführlich Antwort.

WITAJ 
Rěčny centrum
Rěčny centrum
Sprachzentrum
Language Centre

Zo by so lěpje čitało, wužiwamy we wěstych padach jenož žónske pomjenowanja, na př. kubłarka. So wě, zo su tež přeco mužojo wotpowědneho powołanskeho stawa mjenjeni.

Lutki – 14. lětnik
wuchadźa 4 króć wob lěto
cyłkowne zhotowjenje: Domowina – Zwjazk Łužiskich Serbow z.t.,
Rěčny centrum WITAJ
hlowna zamołwita: Weronika Butendeichowa
fota: Fam. Kienast (titulak); RCW (str. 2, 3, 6, 7)
ilustracije: Martina Gollnick
Rěčny centrum WITAJ, Póstowe naměsto 2, 02625 Budyšin,
telefon: (0 35 91) 55 04 00, e-mail: witaj-bautzen@sorben.com